



CocoKids™

Childhood Champions

2025

Manual del Programa de Salud y Nutrición Infantil

Programa de Comidas para el cuidado de Niños y Adultos
Departamento de Agricultura de los Estados Unidos



CocoKids

CHILD HEALTH AND NUTRITION DEPARTMENT
1035 DETROIT AVENUE, SUITE 200
CONCORD, CA 94518
(925) 676-6117
WWW.COCOKIDS.ORG

Todos los derechos reservados © 2025

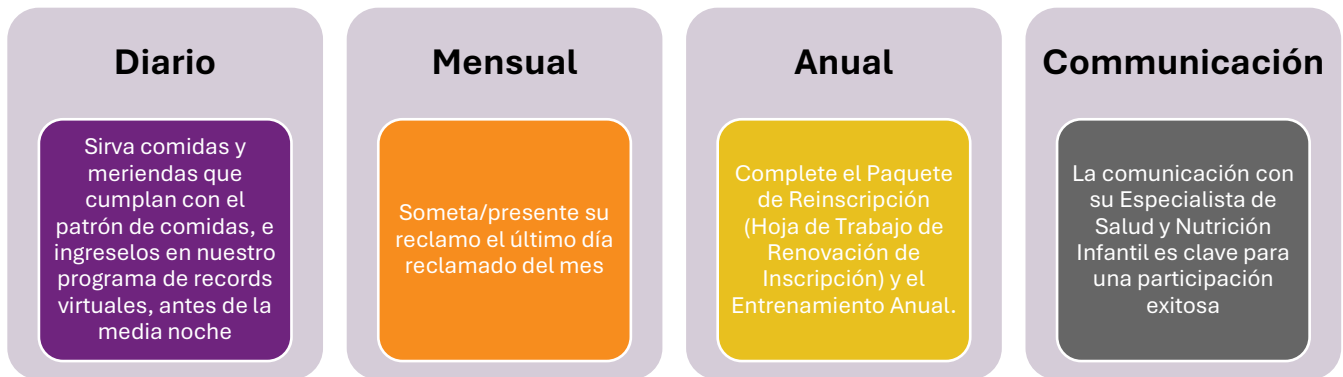
ACTUALIZADO 12/09/2025

Tabla de Contenidos

Sinopsis del Programa de Comidas	2
Glosario	4
Introducción.....	5
Su participación incluye.....	6
Requisitos del programa	7
Información de Contacto	9
Días festivos	11
Fines de semana.....	11
Comidas no acreditadas	12
Patrón de comida para bebés (0 a 12 meses).....	13
Comidas para bebés.....	14
Patrón de comidas para Niños.....	16
Leche	18
Panes y granos.....	20
Panes y granos – Onzas equivalentes.....	22
Frutas y vegetales	24
Comida enlatada	26
Carnes/alternativas de carnes.....	27
Seguridad de comidas	30
Regulaciones sobre la capacidad de la licencia	31
Deficiencia Seria (Serious Deficiency – SD).....	32
Declaración de no discriminación de USDA.....	33
Notas	33

Sinopsis del Programa de Comidas

Participar es fácil



CACFP tiene los siguientes 5 componentes alimenticios



Participar en el Programa de Comidas – Los proveedores deben tomar el entrenamiento y completar una visita de preaprobación. Posteriormente se enviará un acuerdo y, una vez firmado, se proporcionarán los datos de acceso.

Inscripción de niños – Los padres deben firmar los formularios de inscripción para los niños en el Programa de Comidas. Sin los formularios firmados, el Programa de Comidas no podrá reembolsar las comidas reclamadas.

Presentación de solicitudes – Los proveedores deben someter su reclamo el último día del mes en que se ingresan comidas, y a más tardar el día 5 del siguiente mes para que el reclamo se procese y se pague a tiempo.

Supervisión – Los proveedores recibirán al menos tres (3) visitas sin previo aviso durante el año fiscal entre el 1^{er} de octubre y el 30^o de septiembre. Al menos una (1) visita deberá incluir la observación de una comida o merienda. Las visitas se realizarán durante el horario de atención del proveedor. Las visitas solo son válidas si al menos un (1) niño de la guardería que participe en el programa de comidas está presente.

Reembolso - CACFP reembolsa dos comidas principales y una merienda, o dos meriendas y una comida principal por niño, por día. Las comidas principales disponibles son desayuno, almuerzo y cena, y las meriendas disponibles son merienda de la mañana, merienda de la tarde y merienda de la noche. Los proveedores no están obligados a servir todas las comidas y meriendas disponibles; sin embargo, deben servirlos en el horario establecido. Solo se puede reclamar el reembolso para los niños atendidos dentro de los 20 minutos posteriores al inicio de la comida o merienda.

Nivel (tasa de reembolso) - La tasa de reembolso es una cantidad establecida por USDA utilizando un sistema de dos niveles, que está determinado por las escuelas asignadas, los datos del censo o la elegibilidad de ingresos. El nivel 1 tiene la tasa de reembolso más alta. Si es un proveedor de Nivel 2, hay un par de opciones para calificar para el Nivel 1. Si no califica para el Nivel 1, los niños en cuidado de crianza que viven con usted aún pueden calificar para ser reclamados a una tarifa de Nivel 1.

Reclamar a sus propios hijos/niños que viven con el proveedor - Algunos proveedores pueden ser elegibles para reclamar comidas/meriendas para sus propios hijos o niños que viven con ellos. Si es elegible para reclamar a sus propios hijos, o a los niños que viven con usted, SOLO puede reclamar las comidas/meriendas que cumplan con los requisitos del CACFP y que se sirvan al mismo tiempo que a un niño de la guardería se le sirve la misma comida/merienda.

Depósito directo - Los proveedores recibirán un pago de depósito directo cuando se presenten reclamos completos y precisos a tiempo. Los pagos generalmente se realizan la primera semana del mes de pago correspondiente, sin embargo, esto está sujeto a cuándo se recibe el cheque del USDA.

Calendario de pagos para reclamos a tiempo

Mes de Reclamo (someter reclamo el último día reclamado del mes)	Pago	Mes de Reclamo (someter reclamo el último día reclamado del mes)	Pago
Enero	Marzo	Julio	Septiembre
Febrero	Abril	Agosto	Octubre
Marzo	Mayo	Septiembre	Noviembre
Abril	Junio	Octubre	Diciembre
Mayo	Julio	Noviembre	Enero
Junio	Agosto	Diciembre	Febrero

Glosario

CACFP – (Child and Adult Care Food Program) Programa de Comidas para Niños y Adultos

CCL – (Community Care Licensing) Licencias de Atención Comunitaria

CDSS – (California Department of Social Services) Departamento de Servicios Sociales de California

FCCH – Family Child Care Home, Cuidado Infantil en el Hogar o guardería en casa

FFN – (Family, Friend or Neighbor Caregiver) Un FFN es una persona que cuida a niños sin necesidad de una licencia del estado

FNS – (Food and Nutrition Services) Servicios de Comida y Nutrición del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos

Fórmula de casa – La fórmula infantil fortificada con hierro la cual el proveedor está dispuesto a comprar, y ofrece como opción a los padres.

Hijo del proveedor - Cualquier niño que sea hijo del proveedor (biológico, adoptado o hijastro, viva o no con el proveedor, y/o cualquier niño que viva en la misma casa).

Hoja de trabajo de reinscripción / Renovación de inscripción – La inscripción de cada niño expira el 31 de agosto y deben reinscribirse en el Programa de Comidas.

Meal Benefit Form – Aplicación requerida para reclamar a los hijos del proveedor.

National Disqualified List (NDL) – La lista que FNS mantiene con las instituciones, guarderías en casa, y directores responsables y/o individuos (RPIs), los cuales no son elegibles para participar en el CACFP.

Nivel – La tarifa de reembolso asignada a cada proveedor. El Programa de Comidas es un sistema de dos niveles. El nivel 1 es el reembolso alto y el nivel 2 es el reembolso bajo.

Nivel Mixto – Un proveedor que no cumple los requisitos para el Nivel 1, pero que una o más familias bajo su cuidado califican para que sus comidas sean reembolsadas a una tarifa de Nivel 1.

Tasa de reembolso - Una cantidad fija establecida por USDA mediante un sistema de dos niveles, determinada por las escuelas asignadas, datos del censo o la elegibilidad de ingresos.

Terminación por Causa – Cuando el proveedor no opera el programa en conformidad con la normativa de CACFP y el incumplimiento alcanza el nivel de deficiencia seria.

Terminación por Conveniencia – Cuando el patrocinador o el proveedor desea rescindir el acuerdo por razones no relacionadas con el desempeño del proveedor en el Programa de Comidas.

TrustLine - Verificación de antecedentes de California para proveedores de cuidado infantil a domicilio y exentos de licencia. TrustLine es una base de datos de niñeras, algunos conductores de transporte infantil, monitores profesionales supervisados de visitas y otros proveedores de cuidado infantil que no están obligados a obtener licencia, y que han completado una verificación de antecedentes penales en California.

USDA – (United States Department of Agriculture) Departamento de Agricultura de los Estados Unidos

Introducción

Propósito

El Programa de Comidas para el Cuidado de Niños y Adultos, (Child and Adult Care Food Program-CACFP), es un programa de nutrición de niños del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, (United States Department of Agriculture -USDA, Child Nutrition Program), el cual provee reembolsos a los proveedores de cuidado infantil por servir comidas nutritivas a niños en su cuidado, y por ayudar a que los padres/guardianes ayuden a los niños a desarrollar hábitos saludables en relación con la comida. CocoKids es una organización sin fines de lucro, la cual patrocina el CACFP para proveedores de cuidado infantil en el hogar.

Proveedores

Los proveedores reciben información de nutrición y salud, ejemplos de pólizas, recetas y el reembolso mensual por proveer comidas nutritivas.

Niños

Los niños reciben comidas y meriendas nutritivas, desarrollan hábitos saludables y participan en actividades educativas de nutrición y salud.

Padres

Los padres se benefician al saber que sus hijos reciben comidas y meriendas nutritivas en un lugar cálido y al no tener que empacar comidas a diario para enviar con sus hijos al cuidado infantil.

La participación en el CACFP es un indicador de calidad para los programas de cuidado infantil. Le sugerimos compartir con los padres la información de nutrición que usted recibe del Departamento de Salud y Nutrición de Niños.

Su participación incluye

Educación en nutrición

Una especialista en nutrición visitará su casa por lo menos tres veces al año para observar los servicios de comidas o meriendas, y también para traerle a usted y a los niños bajo su cuidado nuevos e interesantes materiales y actividades de nutrición, salud y seguridad.

Edición de nutrición mensual

Cada mes usted recibirá una copia electrónica de la Edición de Nutrición, “Nutrition Edition”, llena de información de nutrición, salud y seguridad, ideas para actividades y recetas.

Asegúrese de agregar foodprogram@cocokids.org a sus contactos y a la lista de remitentes seguros. La mayor parte de comunicación por correo electrónico del Programa de comidas será enviada de foodprogram@cocokids.org y es requerido que usted abra y lea los mensajes.

Asistencia técnica

Nuestro personal profesional se encuentra disponible para responder sus preguntas y asistirle con cualquier necesidad especial o preocupación.

Reembolso

El CACFP reembolsa un máximo de dos comidas principales y una merienda, o por dos meriendas y una comida principal, por niño, por día. Las tarifas de reembolso son ajustadas cada Julio. Los proveedores recibirán reembolsos mensuales por medio de depósito directo.

El CACFP es un programa basado en niveles, “tiers”, esa significa que las tarifas de reembolso son determinadas por la ubicación de su casa, el nivel personal de ingresos o cuando es pertinente, el nivel de ingresos por el niño participante. Su especialista le informará cuál es su nivel y discutirá las posibles opciones de los niveles de tarifas.

Página de Facebook

Proveemos enlaces a recursos y valiosa información todas las semanas. Únase a nuestro grupo de Facebook, busque “CocoKids, INC. – Child Health and Nutrition Department” a nuestra página, busque “CocoKids, Inc. Food Program” y pida unirse al grupo. Utilice su dispositivo inteligente para escanear el código QR.



Requisitos del programa

La siguiente lista nombre los requisitos más comunes del Programa de comidas, para obtener una lista completa, por favor refiérase al último contrato.

Documentación diaria

Todos los días se debe de documentar los menús y la asistencia de los niños para recibir un reembolso por las comidas servidas.

- Utilice la 2da opción de servicio cuando sirva la misma comida en dos tiempos distintos
 - Por ejemplo, 2 niños desayunan a las 7:45 y 3 niños desayunan a las 8:30
- El horario de servicio para la comida/merienda no debe de variar más de 20 minutos de lo usual.
- Almuerzos escolares universales (California): Los niños que se encuentran asistiendo a la escuela en persona reciben almuerzo escolar “LUNCH” todos los días. Por lo tanto, a menos que la escuela a la que asisten no ofrezca almuerzos para su grado, usualmente TK o K, usted no podrá reclamar el almuerzo para esos niños los días que vayan a la escuela.
- **Si usted tiene un problema con el internet o KidKare y no puede documentar sus comidas del día, envíe un mensaje por correo electrónico o llame a su Nutricionista antes de la media noche, el mensaje debe contener la información de las comidas que sirvió y los niños presentes.** *Nota: Usted también puede acceder a KidKare por medio de su celular inteligente, tableta, Chromebook, y computadora.*

Mantener la documentación

- La documentación puede ser impresa o en formato electrónico mientras estén disponibles.
- Mantenga etiquetas de comidas ricas en granos integrales, cereales y yogures servidos ese día.
- Mantenga etiquetas CN, “CN labels”, para productos usados la semana anterior.
- Mantenga una hoja de inscripción por niño o bebé inscrito en el Programa de comidas.
- Retenga los documentos por 3 años de participación en el programa más el año presente. Si hay una auditoria o revisión de algún hallazgo, mantenga los documentos utilizados por 3 años de la fecha en que se resolvió la investigación. Los demás documentos deben de estar disponibles en un tiempo razonable si son requeridos por el patrocinador, un representante del CDE o de USDA.
- Solamente los últimos 12 meses y el mes presente tienen que estar inmediatamente disponibles en la casa del proveedor. El resto de los documentos deben de poder estar disponibles en un tiempo razonable de cuando son solicitados por el patrocinado un representante de CDE o USDA. Los récords pueden ser mantenidos en un formato físico o electrónico, mientras se encuentren disponibles para una revisión.

Requisitos de supervisión

- Notifique a CocoKids con anterioridad cuando no vaya a estar presente en su casa o cuando cierre su cuidado infantil durante el horario de negocios. Si CocoKids, CDE, o USDA conduce una visita sin anunciar y los niños y/o bebés no están presentes, las comidas y/o meriendas que hubiesen sido servidas durante la visita serán deducidas.
- Notifique a sus asistentes que deben dejar pasar a la Especialista de salud y nutrición infantil para realizar una visita mientras haya niños en el cuidado infantil. La Especialista deberá presentar su identificación apropiada.
- Los Proveedores serán removidos del Programa de Comidas si:
 - 3 intentos fallidos consecutivos para hacer una visita en su programa de cuidado infantil
 - 4 intentos fallidos para hacer una visita en su Programa de cuidado infantil en un año

Mantener un buen estatus

- Cumplir con todas las condiciones del contrato con CocoKids, patrocinado de USDA.
- Ofrecer CACFP a todos los niños que participan en su programa sin importar raza, color, nación de origen, sexo, edad, o discapacidad.
- Preparar y servir comidas y/o meriendas según el patrón de comidas de CACFP. La comida de restaurantes y para llevar no es reembolsable.
- Escoger una marca de fórmula infantil fortificada con hierro, la cual cumpla con los requerimientos de CACFP, y ofrecer la opción a los padres.
- Sirva las comidas y/o meriendas a los niños que participan en su programa sin un costo separado.
- Asegúrese de esperar dos horas o más entre el principio de una comida y el comienzo de una merienda. Cuando no sirva meriendas, asegúrese de esperar tres horas o más entre el principio de una comida y el comienzo de otra. Los bebés menores de un año deben comer bajo un horario consistente con su patrón de alimentación.
- Reclame comidas y/o meriendas servidas a niños o bebés que están presentes al servir la comida.
- No reclame más de dos comidas y una merienda, o dos meriendas y una comida, o niño, por día.
- No reclame comidas o meriendas enviadas con los niños a la escuela, a la casa, etc.
- Reclame comidas y/o meriendas servidas a sus propios hijos elegibles solamente cuando otros niños y/o bebés de su programa estén presentes y se sienten a comer la misma comida o merienda, y al mismo tiempo. Los hijos del proveedor son niños y/o bebés que viven en la misma casa y son parte de la misma unidad económica, incluyendo niños de crianza, “foster care children”.
- Reclame comidas y/o meriendas dentro de los límites de capacidad de su licencia. Si hay distintos turnos de cuidado infantil y las comidas y/o meriendas reclamadas aparentan exceder la capacidad de su licencia, entonces mantenga documentación completa de la asistencia tana de los tiempos de llegada, “time-in”, y salida, “time out”, para todos los niños y/o bebés.
- Someta documentos de reclamos completos y correctos al patrocinador, CocoKids, todos los meses. Los documentos requeridos deben ser entregados a más tardar el quinto día del calendario cada mes. El someter la documentación requerida tarde retrasará el reembolso y puede resultar en ningún reembolso para el proveedor. El no notificar a CocoKids cuando no se servirán y reclamarán comidas y/o snacks puede resultar en que la participación del proveedor CACFP sea terminada.
- Notifique a CocoKids sobre cualquier cambio en el registro de los niños (por ejemplo, niños y/o bebés agregados o retirados del cuidado infantil).

Información de Contacto

CocoKids

1035 Detroit Avenue, Suite 200
Concord, CA 94518
(925) 676-5442
www.cocokids.org

Child Health and Nutrition Department

Desk – (925) 676-6117
Fax – (925) 676-5829
Email – foodprogram@cocokids.org

Directora del Departamento de Salud y Nutrición Infantil



Catherine Stafford

catherine.stafford@cocokids.org

Especialistas en Salud y Nutrición Infantil



Alejandra Marín Santos
Español

Oficina (925) 265-6514
Celular (925) 464-9747



Cecilia Sequeira
Español

Oficina (925) 265-6492
Celular (925) 744-0954



Cinthya Morales
Español

Oficina (925) 956-4780
Celular (925) 765-5476



Setel Holden-Villars
Español

Oficina (925) 956-4749
Celular (925) 765-5475



Xiuling Goble
Mandarín

Oficina (925) 265-6451



Yuanwei Jia
Mandarín

Oficina (925) 265-6499
Celular (925) 765-5469

Esta guía puede ser reproducida con permiso por escrito del Child Health and Nutrition Program, Programa de Salud y Nutrición para Niños. Sin embargo, los formularios pueden ser reproducidos por completo para entrenamientos y para educación de los padres.

Proceso de registraci3n de ni1os

Formularios de inscripci3n

Los ni1os deben de ser inscritos al Programa de comidas para poder ser reclamados. Ofrezca el programa a todos los ni1os bajo su cuidado, incluyendo beb3s. Registre a los ni1os por medio de www.kidkare.com, seleccione registrar ni1o, "Add Child", y complete la informaci3n. Imprima los formularios y colecte las firmas requeridas. **Envie una copia firmada por correo electr3nico o fax, y guarde el original.**

- Por favor aseg3rese de ingresar las fechas de nacimiento correctas para cada ni1o.
- Se requiere la direcci3n, n3mero telef3nico de la casa, trabajo y celular de los padres.
- El horario del ni1o debe ser amplio y acomodar todos los posibles d3as, horas y comidas.
- Para los ni1os menores de un a1o se debe de incluir la marca de la f3rmula infantil fortificada con hierro que usted ofrece comprar en su programa.
- La fecha de registro es el d3a en que usted registra al ni1o al Programa de comidas. La fecha en la que el padre firma el formulario es el primer d3a en que usted puede reclamar al ni1o.
- Es su responsabilidad enviar el formulario de inscripci3n firmado. El personal del Programa de comidas no se comunicará con usted para recordarle que env3e los formularios. Guarde una copia.
- Los formularios de inscripci3n firmados deben de ser recibidos a m1s tardar a fin de mes.
- En KidKare cuando usted env3a la comida al patrocinador, "send claim to sponsor", la p1gina le indicar1 que a3n tiene ni1os pendientes. Las comidas para ni1os que se encuentran pendientes no pueden ser pagadas.
- Si usted no est1 seguro si hemos recibido la inscripci3n firmada, comun3quese al 925-676-6117.
- *Una vez que se activa el formulario de inscripci3n de un ni1o, cualquier cambio requiere un nuevo formulario de inscripci3n firmado.*
 - *Ingrese a KidKare, haga clic en "Mis ni1os" en el men3 lateral, haga clic en el ni1o, haga clic en "Formulario de inscripci3n" e imprima.*
 - *Con un bol3grafo/pluma, escriba en la parte superior del formulario UPDATE y la fecha en que se realizar1 la actualizaci3n, realice los cambios necesarios, firme el formulario y haga que el padre firme, la fecha de la firma debe de ser igual a la fecha de actualizaci3n.*
 - *Guarde el original y env3e un escaneo o foto clara por correo electr3nico a foodprogram@cocokids.org*

Reactivaci3n

Cuando un ni1o ha sido removido del Programa de comidas, el ni1o debe de ser reinscriba antes de poder ser reclamado. Una nueva forma debe ser completada y firmada por los padres/guardianes.

Reinscripci3n anual - septiembre

Durante este periodo de reinscripci3n los proveedores completan un formulario de reinscripci3n para modificar la informaci3n y mantenerlos activos en el programa. El padre debe de firmar al costado de cada ni1o. Aseg3rese de modificar los horarios e incluir los horarios escolares para ni1os asistiendo entre TK-12. El paquete se env3a por correo al final de agosto/principios de septiembre. Lea y siga las instrucciones. Por favor regrese el paquete firmado lo m1s antes posible. Si el paquete de reinscripci3n no es recibido al final de septiembre, el reembolso ser1 retrasado.

Días festivos

Los siguientes días festivos no son reembolsables:



No tenemos la posibilidad de monitorear durante estos días, por lo tanto no podemos incluirlos en nuestro programa.

Fines de semana

Los fines de semana son reembolsables **con visitas de fines de semana**. Solo los proveedores que cuidan niños en un horario de **fin de semana el cual sea predecible y estable**, por ejemplo, todos los fines de semana (ambos días o solo un día) o cada dos fines de semana, son elegibles para reclamar comidas/meriendas de fin de semana a través del Programa de Comidas. Las comidas de fin de semana deben servirse en el domicilio del proveedor.

Recuerde: Todas las comidas servidas en el CACFP deben ser preparadas por el proveedor; las comidas para llevar y las de restaurante no son reembolsables en el programa de alimentos.

Política de fin de semana

Si se la visita de fin de semana resulta en un intento fallido, las comidas de fin de semana dejarán de ser reembolsables.

Si usted normalmente abre en el fin de semana y planea estar cerrado por favor comuníquese de antemano con su Especialista.

Comidas no acreditadas

- Las comidas para llevar o de restaurante no son reembolsadas en el Programa de comidas.
- Las comidas que son sumergidas en aceite, “deep-fat fried”, en su hogar no son reembolsables.

Frutas, Vegetales y Jugos		AB2084: Bebidas endulzadas según la licencia de CA	
Brotos de alfalfa	Aceitunas	Bebidas dietéticas	Limonada
Barras de frutas / cueros	Cebollas	Gatorade®	Punch
Caramelos/Jarabe de frutas	Néctares	Hi-C®	Bebidas deportivas
Mermeladas/Jaleas	Pepinillos	Jugos, bebidas/cócteles	Refrescos
Paletas/helados de hielo* o JELL-O®, comercial*		Kool-aid	Tang®
Panes y Granos			
Barras de desayuno y granola		Postres a base de Granos	
Pollo, pescado empanizado		Pudin de arroz/pan	
Espaguetis/pasta enlatada		Galletas dulces/Wafers (hechos en casa/comerciales)	
Chips (papas, maíz, tortilla)		Fruit Newtons	
Donas (Doughnuts)		Conos de helados	
Cereales altos en azúcar		Tartas/Pasteles/Pastelitos	
Poptarts®		Postres a base de Granos	
Granos procesados sin enriquecer**			
Carnes/Alternativos de carnes			
Pepperoni, chorizo, salchichas y comidas con rellenos, aglutinantes, extensores y subproductos.			
Tocino		Comidas congeladas/TV dinners	
Queso crema, “Cream cheese”		Macaron & queso***, tortellini***, ravioli*** en caja/congelado	
Productos o comidas de queso americano		Pizzas, pastel de carne, quiche congelado/ comercial	
Huesos de cuello		Chicken Nuggets congelados/comercial	
Sopa de carne/guisos enlatados		Palitos de pescado congelado/comercial sin etiqueta CN	
Leche y productos de leche			
Tapioca		Leche en polvo, leche de almendras y otros substitutos	
Crema		Helados de leche/leche congelada	
Yogurt congelado		Bebidas lácteas con saborizantes	
Yogurt hecho en casa		Natillas o pudin	
Bebés (0 a 11 meses de edad)			
Cereal para bebés fortificado con hierro con sabor a fruta		Fórmula baja en hierro	Mantequilla de cacahuates
Palitos de pescado/ mariscos empanizados		Tofu	Cereales Puffs
Salchichas/ carne procesada		Productos de Soja	Cereales en pomos
Cenas combinadas para bebés/infantes/toddlers		Postres de frutas (con tapioca, almidones)	

*Paletas/helados y gelatina sin sabor hechos con 100% jugo pueden ser acreditados como fruta.

**Acreditados solamente como pan/grano.

***Un ejemplo de grano procesado sin enriquecer puede ser arroz

Patrón de comida para bebés (0 a 12 meses)

La leche de pecho o fórmula infantil es requerida en cada comida y merienda.

Bebés: Desayuno, almuerzo y cena

Componentes para comidas de bebés	Nacimiento a 5 meses	6 meses a 12 meses
Leche de pecho o fórmula infantil fortificada con hierro <i>Requerido en cada comida</i>	4 a 6 onzas líquidas	6 a 8 onzas líquidas
Fruta y/o Vegetales <i>Requerido cuando según el desarrollo del bebé</i>	Ninguna	0 a 2 cucharadas (tbsp.), o una combinación de ambas
Cereal seco para bebés fortificado con hierro Carne magra, pescado, aves, huevos, frijoles secos, legumbres Queso, Queso cottage o yogurt <i>Requerido cuando según el desarrollo del bebé</i>	Ninguna	0-½ onzas equivalentes de cereal infantil; 0-4 cucharadas de carne, pescado, aves, huevo entero, frijoles cocidos, o guisantes cocidos 0-2 onzas de queso; 0-4 onzas de queso cottage o yogurt, o una combinación de ambas

Bebés: Meriendas de la mañana, tarde y noche

Componentes para comidas de bebés	Nacimiento a 5 meses	6 meses a 12 meses
Leche de pecho o fórmula infantil fortificada con hierro <i>Requerido en cada comida</i>	4 a 6 onzas líquidas	2 a 4 onzas líquidas
Fruta y/o Vegetales <i>Requerido cuando según el desarrollo del bebé</i>	Ninguna	0 a 2 cucharadas (tbsp.), o una combinación de ambas
Pan de Granos integrales/enriquecido, o Galletas para bebés (no galletas dulces), o Cereales <i>Requerido cuando según el desarrollo del bebé</i>	Ninguna	0-½ onza equivalente de pan; 0-¼ onza equivalente de galletas; 0-½ onza equivalente de cereal para bebé; 0-¼ onza equivalente de cereal lisa para comer

Comidas para bebés

Para reclamar a infantes, los proveedores deben de escoger y ofrecer una marca de Formula Infantil Fortificada con Hierro, la cual cumpla con los requisitos de CACFP. Los padres pueden reusarse, y proveer leche materna o una Formula Infantil Fortificada con Hierro, la cual cumpla con los requisitos de CACFP. Todas las otras comidas deben de ser provistas por el proveedor según el desarrollo del bebé.

Leche de pecho o leche materna

La leche de pecho que es enviada al cuidado infantil es reembolsable. Es algo recomendable ya que el bebé se beneficia de todos los nutrientes ofrecidos a través de la leche de pecho. La leche de pecho debe de ser enviada en un contenedor específico para la leche de pecho. El contenedor debe de estar etiquetado de manera correcta: el nombre completo del niño y la fecha en la cual la leche fue extraída.



Lactancia en el cuidado infantil

Los proveedores pueden reclamar las comidas cuando la mamá le da de lactar al bebé en el hogar.

Fórmula infantil fortificada con hierro

Se debe servir fórmula infantil fortificada con hierro (IF) o leche de pecho en todas las comidas/meriendas a los bebés desde del nacimiento hasta cumplir los doce meses de edad. Un proveedor debe de escoger una marca de fórmula infantil fortificada con hierro que esté dispuesto a comprar si fuese necesario (Fórmula de casa). Al ofrecer esta opción a los padres un proveedor puede reclamar al bebé, así el padre se reúse a utilizar esa fórmula y traiga su propia fórmula. Sin embargo, el proveedor debe de asegurarse que la fórmula provista por los padres también cumpla con los siguientes requerimientos del CACFP:

- La fórmula infantil fortificada con hierro es un producto que contiene 1 miligramo o más de hierro en una cantidad que supla 100 kilocalorías cuando es preparada de acuerdo a las instrucciones en la etiqueta. Esta información puede ser encontradas en la etiqueta de “Nutrition Facts”.
- Cualquier fórmula infantil servida para obtener el reembolso de una comida o merienda en el CACFP debe de ser comprada en los Estados Unidos por medio del mercado estadounidense.

Si un bebé requiere una fórmula baja en hierro u otro tipo de fórmula especial, esta puede ser servida solamente cuando el formulario “Medical Statement to Request Special Meals and/or Accommodations” ha sido firmado e incluye la razón medical e indica la sustitución requerida.

Los bebés pueden ser expuestos a las comidas solidas a los 6 meses si ya están listos. El patrón de comidas para bebés/infantes permite la introducción gradual de comidas solidas según el desarrollo del bebé. Es mejor esperar 5-7 días entre introducciones a nuevas comidas para determinar si el bebé tiene algún tipo de sensibilidad a la comida. Sólo sirva comidas solidas que ya se han ofrecido al bebé en casa.

Notas

Los bebés deben de ser servidos cuando tiene hambre.

La fórmula infantil debe de ser fortificada con hierro. Sirva formula en todas las comidas y meriendas para los infantes hasta los 12 meses de edad.

Las variedades de comidas infantiles comerciales que incluyen rellenos, tales como tapioca, yogur o almidones, no son reembolsables en el CACFP.

Los jugos, mantequilla de cacahuates (maní), y hot dogs/carne procesadas (palitos de carne) no son reembolsables.

Las comidas comerciales mixtas para bebés y niños pequeños, por ejemplo, cenas de carne con vegetal o pollo con pasta, no son acreditadas.



Cereal infantil fortificado con hierro

Las variedades de cereal infantil seco fortificado con hierro (IF) tales como arroz, cebada, y avena, son reembolsables. Las variedades que vienen en jarros/pomos o que son pre empacadas con fruta no son acreditadas ni como fruta ni como cereal, ya que no contienen cantidades suficientes.

Frutas y vegetales

Sirva o utilice solamente frutas y/o vegetales enteros. Usted puede moler, y/o cortar sus propias fruta y vegetales. Las variedades de comidas infantiles comerciales que incluyen rellenos de tapioca, yogurt o almidón no son acreditadas en el CACFP. **El jugo de fruta no es una comida acreditada para los bebés.**

Comidas con proteínas

En el CACFP las comidas con proteína son requeridas a los seis meses de edad o según el desarrollo del bebé. Cuando los bebés son alimentados bajo demanda, ellos reciben las cantidades adecuadas de proteína de la fórmula o leche de pecho. Después de los seis meses, las carnes y aves suaves, los huevos, quesos, legumbres y frijoles son acreditados y aprobados como proteína para los bebés.

La mantequilla de cacahuete, las salchichas, carnes procesadas (palitos de carne) y deditos de pescado, no son acreditados para los bebés. En el almuerzo y la cena, usted puede servir cereal infantil fortificado con hierro y/o proteína además de los vegetales y frutas.

Cenas infantiles mixtas

Las comidas comerciales mixtas para bebés y niños pequeños, tales como cenas de carne con vegetal o de pollo con pasta, no son acreditadas.

A pesar de que contienen carne, la mayor parte está constituida por vegetales y almidones. La cantidad de proteína por comida no sería suficiente para completar los requisitos. Si el bebé consume de estas comidas, obtenga la carne de manera separada y agregue vegetales si usted desea. Es mejor comenzar con comidas de mesa o comidas que pueda agarrar con sus maños, cuando el bebé esté listo.

Patrón de comidas para Niños

Niños: Desayuno

Debe de servir 3 componentes distintos

	Componentes para comidas de niños	1 año a 2 Año	3 años up a 5 Años	6 años up a 12 Años
Requerido en cada desayuno	Leche (Leche entera para niños de 1 año y 1% o sin grasa para niños de 2 años o más)	4 FL. oz. o ½ taza	6 FL. oz. o ¾ taza	8 FL. oz. o 1 taza
Requerido en cada desayuno	Fruta o Vegetal (Fruta, vegetal o 100% jugo)	¼ taza	½ taza	½ taza
Requerido a menos que remplace este componente con una Carne/Alternativa de Carne, permitido hasta 3 veces por semana	Granos/Pan (Granos integrales o enriquecidos) Para más opciones vea la tabla en la página 19 Pan, o Bollos, Rollos, Bizcochos, etc., o Cereal frio seco, o Cereales, Pasta, Arroz, Granos de cereal cocidos	½ oz. equivalente ½ tajada ½ servicio ¼ taza ¼ taza	½ oz. equivalente ½ tajada ½ servicio ⅓ taza ¼ taza	1 oz. equivalente 1 tajada 1 servicio ½ taza ½ taza
Permitido hasta 3 veces por semana	Carnes/Alternativos de carnes Para más opciones vea la tabla en la página 14	1 oz. equivalente	1 ½ oz. equivalente	2 oz. equivalente

Niños: Merienda de la mañana, tarde y noche

Debe de servir 2 componentes distintos

	Componentes para comidas de niños	1 año a 2 Año	3 años up a 5 Años	6 años up a 12 Años
Servir un mínimo de 2 DISTINTOS componentes. Recuerde: · Jugo y leche, solamente, no son reembolsables en las meriendas · el jugo no puede ser servido más de una vez al día	Leche (Leche entera para niños de 1 año y 1% o sin grasa para niños de 2 años o más)	4 FL. oz. o ½ taza	6 FL. oz. o ¾ taza	8 FL. oz. o 1 taza
	Fruta (Fruta o 100% jugo)	½ taza	½ taza	¾ taza
	Vegetal	½ taza	½ taza	¾ taza
	Granos/Pan (Granos integrales o enriquecidos) Pan, bollos, rollos, bizcochos, cereal frio seco, cereales, pasta, arroz, granos de cereal cocidos Para más opciones vea la tabla en la página 19	½ oz. equivalente	½ oz. equivalente	1 oz. equivalente
	Carnes/Alternativos de carnes Para más opciones vea la tabla en la página 14	1 oz. equivalente	1 ½ oz. equivalente	2 oz. equivalente

	Componentes para comidas de niños	1 año a 2 Años	3 años a 5 Años	6 años a 12 Años
Requerido en cada almuerzo y/o cena	Leche (Leche entera para niños de 1 año y 1% o sin grasa para niños de 2 años o más)	4 FL. oz. o ½ taza	6 FL. oz. o ¾ taza	8 FL. oz. o 1 taza
	Fruta (puede ser remplazada por un segundo vegetal)	⅛ taza	¼ taza	¼ taza
	Vegetal (2 vegetales pueden ser servidos en lugar de 1 fruta y 1 vegetal)	⅛ taza	¼ taza	½ taza
	Granos/Pan (Granos integrales o enriquecidos) Para más opciones vea la tabla en la página 19	½ oz. equivalente	½ oz. equivalente	1 oz. equivalente
	Carnes/Alternativos de carnes Carne magra, pescado o aves, o Huevo (grande), o Queso, queso Cottage, o Frijoles y legumbres, cocidos, secos, o Mantequilla de cacahuates/Otras nueces o semillas, o Cacahuete, habas de soja, nueces de árbol, o semillas o Yogurt, Yogurt de Soja, o Tofu	1 oz. equivalente 1 onza ½ huevo 1 oz. ¼ taza 1 oz. 2 cucharadas 4 FL. oz. o ½ taza 1 oz.	1 ½ oz. equivalente 1 ½ onzas ¾ huevo 1 ½ oz. ⅔ taza 1 ½ oz. 3 cucharadas 6 FL. oz. o ¾ taza 1 ½ oz.	2 oz. equivalente 2 onzas 1 huevo 2 oz. ½ taza 2 oz. 4 cucharadas 8 FL. oz. o 1 taza 2 oz.

- Las cantidades especificadas indican el tamaño mínimo de la porción, los niños pueden elegir comer más o menos
- El servicio de comidas de estilo familiar debe incluir al menos la cantidad mínima de porción para cada niño

Solo aplicable a niños de 1 año o más

- El jugo 100% de fruta o verdura no puede superar un total de 1 ración al día
- Debe de servir una comida rica en granos integrales o 100% integral por lo menos una vez al día si se sirven pan/granos
- Debe haber un mínimo de 2 horas (120 minutos) o más entre una comida y una merienda o una merienda y una comida
 - Por ejemplo, si el desayuno se sirve a las 8:00 a.m., luego la merienda a.m. se puede servir a las 10:00 a.m. o más tarde
- Debe haber un mínimo de 3 horas (180 minutos) o más entre una comida y una comida cuando se salta la merienda
 - Por ejemplo, si el desayuno se sirve a las 8:00 a.m., luego se omite la merienda a.m., el almuerzo se puede servir a las 11:00 a.m. o más tarde

Leche

La leche es un componente valioso en la dieta de un niño porque contiene grandes cantidades de vari nutrientes, incluyendo proteína, calcio, vitamina B-6, vitamina D, vitamina B-12 y magnesio.

La siguiente lista es reembolsable como leche en el CACFP:

- Leche entera (para niños de 1 año)
- Leche 1%, “Low-fat” (para niños de 2 años en adelante)
- Leche sin grasa, “Non-fat” (para niños de 2 años en adelante)
- Buttermilk
- Leche sin lactosa o reducida
- Leche pasteurizada de cabra
- Leche de pecho o materna



En el CACFP, la leche es un componente requerido en el desayuno, almuerzo y cena. Es opcional en la merienda. La mayor cantidad de productos de queso, con excepción de queso crema o “cream cheese”, son acreditados como proteína y no pueden ser servidos para remplazar la leche. Vea la sección de Carnes/Alternativos de carnes.

Leche de cabra - debe de ser pasteurizada y entera para niños de 12 a 23 meses y baja en grasa (1%) o sin grasa (fat-free/skim) para niños de 2 años en adelante.

Bebidas no lácteas - Un padre puede elegir Bebidas no lácteas en lugar de leche de vaca. La sustitución debe de ser nutricionalmente equivalente a la leche de vaca, sin saborizante y mantener el estándar nutricional de fortificación, los requisitos están descritos en el formulario 7 CFR 210.10(m)(3). El padre debe de completar un formulario de “Parental Request for a Fluid Milk Substitution”. Quédese con una copia de la hoja firmada para sus récords y envíe el original a CocoKids Food Program. No hay limitaciones en la grasa para los substitutos no lácteos.

La sustitución debe ser fortificada de acuerdo con las guías de fortificación suplementadas por la Administración de alimentos y medicamentos o FDA. Solamente ofrezca bebidas no lácteas que son identificadas como substitutos de leche líquida permitidos de acuerdo con este párrafo(m)(3). Las formulas de los productos pueden cambiar en cualquier momento, siempre lea las etiquetas, y consulte con su especialista.

Nutriente por Taza

Calcio.....	276 mg.	Magnesio	24 mg.
Proteína.....	8 g.	Fosforo	222 mg.
Vitamina A150 mcg. Equivalentes de actividad del retinol		Potasio	349 mg.
Vitamina D.....	2.5 mg.	Riboflavina.....	0.44 mg.
		Vitamina B-12.....	1.1 mcg.

Notas

La leche es un componente necesario en el desayuno, el almuerzo y la cena.

Solo la leche fluida pasteurizada es reembolsable.

La leche materna es un sustituto de la leche de vaca en el patrón de comidas de los niños.

La leche baja en grasa “low-fat” o descremada “fat-free” es obligatoria para los niños de dos años en adelante.

La solicitud de los padres para una sustitución de leche líquida debe completarse para la sustitución de leche.

La leche servida en cereal frío puede cumplir con el requisito de leche en el desayuno si cumple con el requisito de tamaño de porción mínima para el grupo de edad del niño.

Declaración Médica: Una Solicitud “Request Special Meals or Accommodations” debe ser completada por un médico.

Otras leches - Si un niño no puede tomar leche o leche de soja debido a una intolerancia o alergia, una declaración médica firmada por un médico, la cual incluye la razón médica y la sustitución para reembolsar las comidas de ese niño. Lo mismo se aplica cuando un niño requiere una cantidad distinta de grasa. Se pueden servir las sustituciones recomendadas en el documento.

Los siguientes productos lácteos no son reembolsables en el CACFP:

- Leche en polvo reconstituida
- Bebida láctea con chocolate
- Leche de soja que no es nutricionalmente equivalente a una leche
- Leche de arroz
- Yogur bebible
- Leche sin pasteurizar
- Leche de almendras
- Linaza, coco u otros sucedáneos de la leche
- Todas las leches azucaradas, según el departamento de licencia de California Community Care Licensing

El formulario “Medical Statement to Request Special Meals and/or Accommodations” debe de ser completado y firmado por un Médico, Enfermera Practicante, o un Dietista Registrado.

Para acceder a todos los formularios del Programa de Comidas, al escanear el siguiente código QR con su dispositivo inteligente.



Panes y granos

Los panes o productos a base de granos integrales o enriquecidos ofrecen hierro y vitaminas B. Los granos integrales también son una buena fuente de folato, magnesio, zinc y fibra. La fibra que se encuentra en los granos integrales ayuda a la digestión y puede reducir el riesgo de ciertos tipos de cáncer.

Para poder recibir reembolsos por panes y granos, los ingredientes deben de ser harinas de granos integrales o enriquecidos. Revise la lista de ingredientes en la etiqueta del producto. “Enriquecido” significa que tres de las vitaminas B (riboflavina, niacina y tiamina) y hierro son agregadas al producto después de que han sido removidas por el proceso de molienda.

Los **granos integrales** contienen salvado, germen y endospermo en las capas de la semilla del grano. Estas capas son en donde se encuentran las vitaminas B. Si la lista de ingredientes dice solamente “wheat” (trigo) no significa que el producto es 100% integral o que el producto está enriquecido. Puede solo ser harina de trigo no enriquecida o una mezcla de harina de trigo y harina blanca. Algunos ejemplos de granos integrales son: trigo integral, quinua, avena, harina de maíz, trigo bulgur y arroz integral.

Patrón de comidas - Un producto rico en granos integrales debe ser servido por lo menos una vez al día. Un producto rico en granos integrales es aquel que es 100% grano integral o con un 50% o más de grano integral con otros granos enriquecidos. Los proveedores pueden escoger en cual tiempo de comida/merienda servir el producto rico en granos integrales. Asegúrese de documentar el producto como rico en grano integral en sus menús.

Empanizado - El empanizado en las comidas como los palitos de pescados y el pollo frito no pueden ser acreditados como pan/grano, aunque sean hecho en casa.

Sémola (Grits) - La sémola de maíz o de grano integral es acreditada como rica en granos integrales. La sémola enriquecida es acreditada, pero no cumple con los estándares de “rica en granos integrales”.

Cereales para el desayuno - Los cereales deben ser bajos en azúcar, con no más de 6 gramos azúcar agregada por 1 onza de porción. Para calcular el contenido de azúcar divida los gramos de azúcar por los gramos de la porción. El resultado debe ser 0.212 o menos. Los cereales deben ser ricos en granos integrales, enriquecidos o fortificados.

Los cereales pueden ser una fuente importante de hierro y fibra para los niños. Busque por cereales con 45% o más de valor diario “Daily Value” de hierro y 3 gramos o más de fibra por porción.

Use la etiqueta nutricional en el paquete para calcular

- Azúcares = 4 g
- Tamaño de la porción = 30 g
- Dividir azúcares/tamaño de la porción
- Resultado 0.133 < 0.212

Nutrition Facts	
15 servings per container	
Serving size ¾ cup (30g)	
Amount per serving	
Calories	100
% Daily Value*	
Total Fat 0.5g	1%
Saturated Fat 0g	0%
Trans Fat 0g	
Cholesterol 0mg	0%
Sodium 140mg	6%
Total Carbohydrate 22g	7%
Dietary Fiber 3g	11%
Total Sugars 5g	
Includes 4g Added Sugars	8%
Protein 3g	

Notas

¿Qué es “nixtamalización”?

La nixtamalización es un proceso por el cual el maíz seco es remojado y cocinado en una solución alcalina (hidratado con cal). Este proceso incrementa la biodisponibilidad de ciertos nutrientes. El maíz nixtamalizado se usa para hacer maíz molido, masa de maíz (masa hecha de masa de harina), masa de harina (harina de maíz) y ciertos tipos de harina de maíz. El maíz nixtamalizado, como por ejemplo el maíz molido, la masa y harina de maíz son considerados productos de granos integrales para los requisitos del CACFP.

Para recibir el reembolso del pan y las alternativas de pan, los ingredientes de los cereales deben ser integrales o enriquecidos. Además, debe servir un producto de grano integral o rico en granos integrales al menos una vez al día, si se sirven granos.

Rico en cereales integrales es 100% cereales integrales o 50% cereales integrales y los cereales restantes están enriquecidos.

El empanizado no cumple con el requisito de pan.

Panes caseros de fruta o vegetal - Los panes hechos en casa como el pan de banana, maíz o calabaza, los muffins de arándanos, calabacín o manzana son acreditables como pan. Las frutas y vegetales que se adicionan a los panes no cuentan para el componente de fruta o vegetal del programa porque la cantidad agregada no satisface el requisito mínimo del CACFP.

Crackers - Las galletas crackers son más apropiadas para ser servidas durante el tiempo de merienda en lugar de una comida. Las opciones más saludables para crackers saladas son bajas en grasa y las variedades de granos integrales. Los pasteles de arroz son reembolsables solamente durante las meriendas (no durante el desayuno, almuerzo o cena). Trate de no servir crackers dulces tales como Graham crackers y galletas de animalitos muy seguido.

Tortilla de maíz, masa de maíz y masa de harina - Hay muchos productos como las tortillas de maíz, tortillas para tacos y tamales que pueden ser acreditados como comidas ricas en granos integrales mientras cumplan con el criterio de rico en grano integral o el ingrediente de maíz sea nixtamalizado (tratado con cal/calcio hidrogenado).


Si en la lista de ingredientes se indica que el maíz ha sido tratado con cal (por ejemplo, “ground corn with trace of lime” o “ground corn treated with lime”), entonces el maíz ha sido nixtamalizado, el ingrediente de maíz se acredita como un grano integral.

Palomitas de maíz o Popcorn - Las palomitas de maíz cuentan como grano integral, sin embargo, tenga en cuenta que el tamaño mínimo de la porción por niño es más grande que la de otros granos y presenta un peligro de asfixia para niños menores de 3 años. Edades de 1 a 5 requieren un mínimo de 1.5 tazas o 14 gramos. Edades de 6 a 13 requieren un mínimo de 3 tazas o 28 gramos


Panes y granos – Onzas equivalentes

Los granos son una parte importante de las comidas en el CACFP. Asegurese de que los niños consuman suficientes granos en las comidas y meriendas, las cantidades requeridas para el componente de granos se enumeran en el patrón de comidas como equivalentes en onzas. Estos indican la cantidad de grano en una porción de alimento. Existen diferentes métodos para determinar los equivalentes de onzas.


¿Cuánto es ½ onza equivalente? – Niños de 1 a 5 años de edad




10 galletas de queso (1" por 1") = ½ oz. eq.




6 galletas delgadas de trigo (1 ¼" por 1 ¼") = ½ oz. eq.



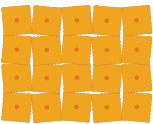
3 galletas de trigo integral tejido (1 ½" por 1 ½") = ½ oz. eq.




¿Cuánto es 1 onza equivalente? – Niños de 6 a 12 años de edad




20 galletas de queso (1" por 1") = 1 oz. eq.



12 galletas delgadas de trigo (1 ¼" por 1 ¼") = 1 oz. eq.



5 galletas de trigo integral tejido (1 ½" por 1 ½") = 1 oz. eq.



Utilice la tabla para medir los granos - La Tabla de Medidas de Granos le indica la cantidad de un grano que necesita para cumplir con los requisitos del patrón de comidas del CACFP.

1. Busque el grano que desea servir en la columna "Artículo y tamaño del grano".
2. Verifique que su alimento sea del tamaño o más grande que el tamaño o peso indicado en la tabla. Puede encontrar el tamaño consultando la etiqueta de información nutricional.
3. Busque la columna para el grupo de edad al que está sirviendo. Esta columna enumera la cantidad de grano que necesitará para cumplir con el requisito.

Grano y tamaño	1 a 5 años (½ oz. eq.)	6 a 12 años (1 oz. eq.)
Cereales (cebada, bulgur, quinoa, etc.), sémola, avena, arroz, pasta (rica en cereales integrales o enriquecida, todas las chapas)	¼ taza cocido o 14 gramos seco	½ taza cocido o 28 gramos seco
Bagel (bagel entero) de al menos 56 gramos	¼ bagel o 14 gramos	½ bagel o 28 gramos
Mini Bagel (bagel entero), Bun o Roll de al menos 28 gramos	½ bagel/bun/rollo o 14 gramos	1 bagel/bun/rollo o 28 gramos
Galleta Biscuit de al menos 28 gramos	½ biscuit o 14 gramos	1 biscuit o 28 gramos
Pan (rico en cereales integrales o enriquecido) de al menos 28 gramos	½ rebanada o 14 gramos	1 rebanada o 28 gramos
Cereales, Listos para Comer: Copos o Rondas	½ taza o 14 gramos	1 taza o 28 gramos
Cereal, listo para comer: granola	¼ taza o 14 gramos	¼ taza o 28 gramos

Grano y tamaño	1 a 5 años (½ oz. eq.)	6 a 12 años (1 oz. eq.)
Cereales, listos para comer: inflados	¾ taza o 14 gramos	1 ¼ taza o 28 gramos
Muffin de maíz o Croissant de al menos 34 gramos	½ muffin/croissant o 17 gramos	1 muffin/croissant o 34 gramos
Cracker, Animal (aprox. 1 ½ " por 1")	8 crackers o 14 gramos	15 crackers o 28 gramos
Cracker, Con forma de oso, dulce (aprox. de 1" por ½ ")	12 crackers (~¼ taza) o 14 gramos	24 crackers (~½ taza) o 28 gramos
Galleta, queso, cuadrado, salado (aprox. 1 "por 1")	10 crackers o 11 gramos	20 crackers (~½ taza) o 22 gramos
Galleta, en forma de pez o similar, salada (aprox. ¾ " por ½ ")	21 crackers (~¼ taza) o 11 gramos	41 crackers (~½ taza) o 22 gramos
Cracker, Graham (alrededor de 5" por 2 ½ ")	1 cracker o 14 gramos	2 crackers o 28 gramos
Cracker, Redondo, sabroso (aprox. 1 ¾ " de ancho)	4 crackers o 11 gramos	7 crackers o 22 gramos
Cracker, Salado (aprox. 2" por 2")	4 crackers o 11 gramos	8 crackers o 22 gramos
Cracker, Trigo fino, cuadrado, sabroso (aprox. 1 ¼ " por 1 ¼ ")	6 crackers o 11 gramos	12 crackers o 22 gramos
Cracker, Trigo integral tejido, cuadrado, ajedrea (aprox. 1 ½ " por 1 ½ ")	3 crackers o 11 gramos	5 crackers o 22 gramos
Muffin inglés (arriba y abajo) de al menos 56 gramos	¼ muffin o 14 gramos	½ muffin o 28 gramos
Tostada francesa en barra de al menos 18 gramos	2 palitos o 35 gramos	4 palitos 69 gramos
Tostada Melba (aprox. 3 ½ " por 1 ½ ")	2 piezas o 11 gramos	5 piezas o 22 gramos
Muffin y pan rápido (plátano, etc.) de al menos 55 gramos	½ muffin/rebanada o 28 gramos	1 muffin/rebanada o 55 gramos
Panqueque/Gofre de al menos 34 gramos	½ panqueque/waffle o 17 gramos	1 panqueque/waffle o 34 gramos
Pan de pita/Redondo (rico en cereales integrales o enriquecido) al menos 56 gramos	¼ pita o 14 gramos	½ pita o 28 gramos
Palomitas de maíz / Popcorn	1 ½ tazas o 14 gramos	3 tazas o 28 gramos
Pretzel, Duro, Mini-Twist (aprox. 1 ¼ " por 1 ½ ")	7 twist (~½ taza) o 11 gramos	14 twists (~¾ taza) o 22 gramos
Pretzel, duro, palo delgado (aprox. 2 ½ " de largo)	16 palitos o 11 gramos	31 palitos o 22 gramos
Pretzel, Suave al menos 56 gramos	¼ pretzel o 14 gramos	½ pretzel o 28 gramos
Pastel de arroz de al menos 8 gramos	1 ½ pasteles o 11 gramos	3 pasteles o 22 gramos
Pastel de arroz, mini (aprox. 1 ¾ " de ancho)	7 pasteles o 11 gramos	13 pasteles o 22 gramos
Taco o Tostada Shell, Duro al menos 14 gramos	1 shell o 14 gramos	2 shells o 28 gramos
Tortilla, Suave, Maíz (aprox. 5 ½ ")	¾ tortilla o 14 gramos	1 ¼ tortillas o 28 gramos
Tortilla, Suave, Harina (alrededor de 6")	½ a tortilla o 14 gramos	1 tortilla o 28 gramos
Tortilla, Suave, Harina (alrededor de 8")	¼ tortilla o 14 gramos	½ a tortilla o 28 gramos

Frutas y vegetales

En el CACFP durante el almuerzo y la cena se debe servir una porción de fruta y una porción de vegetal o dos porciones de vegetales distintos. Las frutas y vegetales frescos o congelados son preferibles por su alto contenido de vitaminas y fibra. Las frutas y vegetales enlatados también son acreditados, pero deben ser servidos en moderación.

Muchos vegetales enlatados son altos en sodio (sal), y pierden el sabor, color, textura y contenido nutritivo al ser procesados y cuando el líquido es drenado. Si sirve productos enlatados asegúrese de seleccionar vegetales bajos en sodio y frutas empacadas en jugo o agua. Las siguientes combinaciones sólo cuentan como una porción:

- Vegetales mixtos congelados o enlatados
- Ensalada verde, ensalada de vegetales, tomate y lechuga
- Chicharos y zanahorias congelados o enlatados
- Sopa de vegetales o vegetales en guisos hechos en casa

Cuando sirva estos productos asegúrese de servir un segundo vegetal para recibir crédito completo por la comida.

Papas y maíz - Las papas y el maíz pueden ser acreditados únicamente como vegetales (no como alternativas de pan/granos). A pesar de tener un contenido alto de almidón y de ser usados muchas veces como pan y granos, el valor nutritivo de estos es más similar al de los vegetales.

Maíz molido (Hominy) - El maíz molido enlatado es acreditado como vegetal.

Jugos - Los jugos no son reembolsables en el almuerzo o cena porque beber mucho jugo reduce el apetito de los niños durante las comidas nutritivas que ellos necesitan. Limite el jugo a no más de 4 a 6 onzas una vez al día durante el desayuno o merienda. Las frutas y vegetales enteros son una opción más saludable.

El jugo debe de ser concentrado, sin diluir y sin endulzantes. Las aguas como las de Jamaica, de horchata, de limón, etc. no son jugos. Cuando escoja un jugo lea la etiqueta y la lista de ingredientes cuidadosamente. Frases como “100% Natural” o “100% Vitamin C” no significan que el jugo no contiene endulzantes. Si la etiqueta dice lo siguiente no es un jugo concentrado o sin diluir: azúcar, sacarosa, edulcorantes de maíz, jarabe de maíz de alta fructosa.

- Uno o más de los siguientes ingredientes se encuentran en la lista: azúcar (sugar), sacarosa (sucrose), endulzantes de maíz (corn sweeteners), y/o jarabe de maíz alto en fructosa (high fructose corn syrup)
- La etiqueta tiene los siguientes nombres: néctar, bebida (drink), ponche (punch) o limonada (lemonade)
- Debajo de Nutrition Facts, el porcentaje (%) listado para jugo es menos de 100%

Notas

En el CACFP, se deben servir una porción de frutas y una porción de vegetales, o dos porciones diferentes de vegetales en el almuerzo y la cena.

Las vegetales juntas son una porción.

Las papas, el maíz y el maíz enlatado son acreditables solo como vegetales.

El jugo debe estar sin diluir y sin azúcar.

No hay jugo en el almuerzo o la cena.

Nota: La "gelatina" y las "paletas heladas" HM solo se acreditan como bocadillo y como jugo.

Las paletas heladas HM y los bocadillos de gelatina HM se consideran jugos congelados y gelificados. Las pautas federales prohíben el reembolso de dos líquidos en la merienda. Si se sirven en la merienda, asegúrese de que el segundo artículo que se sirve no sea leche.

Paletas de hielo (Popsicles) - Varias paletas de hielo comerciales no son acreditables en el CACFP ya que son endulzadas con azúcar o una alternativa de azúcar. Solamente las paletas de hielo con jugo 100% sin endulzante, hechas en casa o compradas en la tienda pueden ser acreditadas. Asegúrese de servir la porción correcta y de grabarlo por ejemplo como paleta 100% jugo de naranja o jugo de naranja en KidKare.

Gelatina - La única gelatina acreditable es aquella hecha en casa usando 100% jugo sin endulzante y gelatina sin sabor. Cuando grabe sus menús, por ejemplo, una gelatina puede ser grabada como "HM apple/pear juice jello" o "apple/pear juice" en KidKare. Las gelatinas envasadas no son reembolsables.

Smoothies - Los batidos son una excelente manera de proporcionar frutas, vegetales y/o yogur. Las frutas y/o vegetales en un batido se consideran jugo, por lo tanto, solo son acreditables para niños de 1 año o más cuando se sirven en el desayuno, merienda. Recordar:

- Solo el yogur, los vegetales y las frutas pueden contar
- Los vegetales y frutas en el batido cuentan como jugo
- Asegúrese de que las porciones cumplan con el tamaño mínimo de las porciones, a menos que se sirvan como un extra

Notas

Las sopas enlatadas tienen un alto contenido de sodio. Para obtener información sobre sopas y guisos caseros, consulte la sección Alternativa de proteínas / carnes.

Los productos de pasta enlatada no son acreditables en el CACFP.

Comida enlatada

Sopas enlatadas - Las siguientes cinco variedades de sopas enlatadas comerciales son acreditadas en el CACP solamente como una porción de vegetal:

- Sopa de tomate incluyendo tomate, crema de tomate o arroz con tomate
- Sopa de vegetales incluyendo vegetales, vegetales con carne, con pollo o con pavo
- Chowders de maíz o papa
- Sopa de minestrone
- Sopas de frijoles o lentejas, estas pueden contar como alternativo de carne o la porción de vegetal, pero no como ambos componentes en la misma comida/merienda.

Pasta enlatada - Las sopas de carne/fideos o pasta enlatados tales como sopa de pollo o Spaghetti-O's son únicamente extras y no pueden ser acreditados como ningún componente en el CACFP ya que no contienen porciones adecuadas de pasta o carne para cumplir con ningún requisito.

Carnes/alternativas de carnes

Las carnes y las alternativas de carnes proveen proteína, vitaminas b, hierro y zinc. La vitamina b-12 se encuentra únicamente en comidas de origen animal. La proteína vegetal provee folato, magnesio y fibra. Los siguientes grupos de carne y alternativos de carnes son reembolsables en el CACFP:

Res	Huevos	Cordero	Pavo	Yogur	Quesos y quesos procesados
Pollo	Cerdo	Tofu	Ternero	Pescado/Mariscos	Frijoles/Legumbres secos cocidos
Nueces/semillas: Almendras, Brasil, Anacardo (Semilla de Marañón), Avellanas, Macadamia, Pecanas, Piñones, Pistacho, Cacahuete (Maní), Nueces, Nuez de Soja, Semillas de Calabaza, Semillas de Sésamo, y Semillas de Girasol.					
Mantequillas de nueces/semillas: Almendras, Anacardo (Semilla de Marañón), Cacahuete (Maní), Nuez de Soja, Semillas de Sésamo, y Semillas de Girasol. (No “spreads” como Nutella®)					
Carnes procesadas, perros calientes, salchichas (<i>Lea la lista de ingredientes. Debe ser 100% carne</i>).					

Combinación de comidas/cacerolas - Los platos combinados, como las sopas, guisos, ensaladas y cacerolas hechos en casa, son una excelente manera de cumplir con distintos componentes del CACFP en un solo plato. Asegúrese de que una porción del tamaño de un niño contenga una porción adecuada de cada artículo para recibir crédito en CACFP. Asegúrese de ser específico al registrar los componentes en platos combinados. Recuerde que los distintos vegetales agregados a un plato combinado cuentan como un servicio de vegetales mixtos.

Espaguetis	¿Pasta enriquecida o integral? ¿Albóndigas caseras o salsa de carne con carne molida o de pavo?
Tacos	¿Tortillas de maíz o tacos? ¿Carne molida, pavo molido o queso?
Cazuela de atún	¿Atún y pasta enriquecida o integral?

Legumbres y frijoles - Las legumbres y frijoles secos o enlatados como las lentejas, los guisantes y los frijoles pintos (incluyendo los refritos) son un sustituto saludable de carne. Son reembolsables en el CACFP como Carne/alternativa de carne o como verdura, pero no como ambas en la misma comida, lo cual le permite servir una variedad más amplia de alternativas, incluidas las comidas vegetarianas.

Queso - Los quesos duros como el American Cheese, el Cheddar, el Monterey Jack y el Mozzarella, así como los quesos blandos, como el Ricotta y el requesón “Cottage Cheese”, son carnes/alternativas de carne. El queso crema, la crema agria, los productos de queso americano y los productos de queso no son reembolsables como alternativa a la carne en el programa de comidas

Ravioles y Tortellini - Al servir ravioles o tortellini, se deben servir y registrar los requisitos de la carne/alternativa de carne adicional como salsa de queso o con carne. Los ravioles caseros pueden contar como carne/alternativa de carne y como grano si el relleno de carne/alternativa de carne cumple con el tamaño mínimo de la porción.

Macarrones con queso en caja/congelados - Cuando se preparan según las instrucciones del paquete, las "cenitas" de macarrones con queso en caja o congeladas solo se pueden acreditar como una alternativa al pan (si los macarrones son integrales o enriquecidos). La cantidad de queso que se encuentra en las cenitas no es suficiente para cumplir con el tamaño mínimo de las porciones del CACFP. Si desea crédito tanto por el pan como por la carne, agregue más queso a la receta. Debe agregar suficiente queso para cumplir con el tamaño mínimo por niño. Es posible que desee agregar una alternativa de carne diferente a los macarrones o servirlo a un lado (por ejemplo: atún, huevo, pollo).

Pizza - Las pizzas comerciales, congeladas y para llevar no son reembolsables en el CACFP; La pizza casera está permitida. Puede utilizar cualquier producto de pan (como "english muffins", pan francés, pan Boboli®, masa hecha en casa) como "corteza", si este es integral o enriquecido. Las combinaciones de queso o queso/carne pueden ser acreditadas como carne/alternativa de carne, Asegúrese que la cantidad de proteína en cada rebanada cumpla con el requisito mínimo de porción de carne/alternativa de carne para que sea reembolsable. Si no es así, complemente con proteínas adicionales. La salsa de tomate y los aderezos de vegetales o frutas, como pimientos, champiñones y piña, se cuentan solo como extras. La pizza que usted hace en casa puede contar como una porción de carne/alternativa de carne y pan.

Yogur - El yogur y el yogur de soja son reembolsables como alternativa a la carne para los niños mayores de un año. El yogur de soja no es apto para niños menores de un año. Las variedades simples, de vainilla o frutas están permitidas si el azúcar en el yogur no es mayor de 12 gramos de azúcar agregada por porción de 6 onzas. La fruta en el yogur de frutas no cuenta como una porción de fruta. El yogur helado, para beber, o hecho en casa no es reembolsable. El yogur servido solo con leche no es una merienda reembolsable.

Carnes frías (jamones), perritos calientes y salchichas - Las carnes procesadas como los perros calientes, mortadela y carnes frías que se elaboran con 100% carne son reembolsables. Sin embargo, estos alimentos, ya sean de carne de res, cerdo, pollo o pavo, suelen tener un alto contenido en grasas, nitritos y sal. Existen otras alternativas más nutritivas a estas comidas procesadas. Los perros calientes, salchichas, carnes frías y embutidos que contengan subproductos carnes (como estómago, lengua, bazo, etc.) o aglutinantes y extensores (como harina, almidón de maíz modificado, leche o tapioca) no son reembolsables.

Ejemplos de aglutinantes/rellenos	Ejemplos de diluyentes/subproductos
Cartagenina (un subproducto de las algas o algas marinas)	Estómagos y hocicos
Cereales, harinas de cereales, pan rallado	Mondongo
Harina vegetal con almidón	Corazones
Leche en polvo o suero de leche	Lenguas, labios
Proteína de soja aislada, proteína de leche	Grasas, tejido graso
Caseinato de sodio	Bazo
Almidón de maíz modificado, Polisacáridos	Concentrado de proteína de soja, harina de soja
Gelatina, gluten de trigo, tapioca	Proteína vegetal texturizada (TVP)

Notas

Los perritos calientes y los fiambres deben ser todos de carne y no contener rellenos, aglutinantes, extensores o subproductos. Los fiambres y las carnes frías en rodajas con ingredientes añadidos no son acreditables sin una etiqueta NC. Las salchichas de Bolonia, Frankfurt, Knockwurst y Viena elaboradas con todos los productos cárnicos y avícolas o con etiqueta NC son acreditables.

Los alimentos combinados se pueden servir con 2-3 componentes diferentes de la comida CACFP. Recuerde asegurarse de que se cumplan los tamaños de las porciones. Los aderezos de vegetales o frutas en la pizza no cuentan como una porción de frutas / vegetales.

Los tortellini solo son meritorios como alternativa al pan. Las "cenas" de macarrones con queso en caja o congeladas solo se acreditan como una alternativa al pan.

El yogur servido solo con leche no es un refrigerio reembolsable.

El yogur no debe contener más de 23 gramos o menos de azúcar por porción de 6 onzas.

El queso crema y la crema agria no son acreditables como alternativa a la carne en el Programa de Comidas.

Productos de carne, aves y pescado procesados y preparados comercialmente: ¿Cuáles comidas puedes ser acreditadas en el Programa de comidas?

Las regulaciones del CACFP requieren que los productos de carne procesados con ingredientes agregados, como albóndigas, palitos de pescado, "corn dogs" y carnes frías, tengan estándares para cumplir con los requisitos. Todos los productos de carne y pescado procesados deben tener una etiqueta de Nutrición Infantil (CN).

Los productos con una etiqueta CN han sido certificados por el USDA y cumplen los requisitos para cantidades adecuadas de proteína. Las carnes procesadas a menudo contienen grandes cantidades de aglutinantes y extensores que mantienen unido el producto procesado. Además, estos productos pueden tener muchos otros ingredientes añadidos. Por lo tanto, la proteína en el alimento está siendo reemplazada por otros ingredientes.

Tamaños requeridos por porción de proteína:

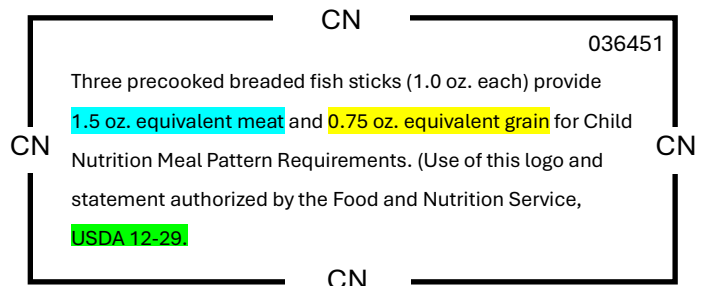
- **1-2 años:** 1 onza de proteína en el almuerzo/cena
- **3-5 años:** 1.5 onzas de proteína en el almuerzo/cena
- **6-12 años:** 2 onzas de proteína en el almuerzo/cena

Los proveedores que sirven productos preparados comercialmente/congelados deben seguir las cantidades de porción de la etiqueta CN. Por ejemplo: Palitos de pescado (3 piezas equivalen a 1.5 onzas de carne), tendría que servir 2 piezas de palitos de pescado a un niño de 2 años, 3 piezas a un niño de 4 años y 4 piezas a un niño de 7 años para satisfacer los requisitos de proteínas.

Ejemplo de etiqueta CN - Caliente a leer la etiqueta

Monto acreditable: (3 palitos de pescado = 1.5 oz.)
0.75 onzas El pan no puede acreditarse como una porción completa

Valido por 5 años. Expira en diciembre de 2029



Seguridad de comidas



Lávese las manos con agua y jabón, frote y haga espuma durante 20 segundos, enjuague con agua corriente y seque con una toalla de papel limpia.



Lávese las manos con frecuencia: antes, durante y después de preparar alimentos, después de manipular carnes crudas, aves, mariscos, o sus jugos, o huevos crudos y antes de comer.



Lave todas las superficies en contacto con los alimentos con agua caliente y jabón, incluidos los fregaderos, las mesas y el equipo como utensilios, tablas de cortar, ollas y sartenes. Limpie los derrames de inmediato.



Enjuague bien las frutas y vegetales con agua corriente antes de comerlas. Los artículos previamente cortados empaquetados etiquetados como "prelavados" y "listos para comer", como la lechuga o las zanahorias pequeñas, se pueden comer sin más enjuague.



Mantenga una temperatura de 38 a 40 ° F en su refrigerador y 0 ° F en su congelador.



Mantenga a las mascotas fuera de las áreas de preparación de alimentos.



No contamine de forma cruzada: Use tablas de cortar y platos separados para frutas y vegetales, carne, aves, mariscos y huevos.

Regulaciones sobre la capacidad de la licencia

Usted puede reclamar comidas dentro de los límites de la capacidad de su licencia. Si usted operar sobre la capacidad de licencia, nos veremos en la obligación de reporta la infracción a la División de Licencias de Atención Comunitaria (Community Care Licensing).

Licencia de Cuidado Infantil Familiar Pequeña para 8 niños

4 bebés solamente (menores de 2 años)



3 bebés (menores de 2 años) y 3 niños mayores (de al menos 2 años)



2 infantes (menores de 2 años) y 6 niños mayores (cuando al menos 1 niño tiene 6 años o más y 1 niño puede estar inscrito y asistir a la escuela kindergarten transicional/kindergarten o mayor).



Licencia de Cuidado Infantil grande para 14 cuando un asistente está presente

4 bebés (menores de 2 años) y 8 niños mayores (al menos 2 años)



3 bebés (menores de 2 años) y 11 niños mayores (cuando al menos 1 niño tiene 6 años o más y 1 niño puede estar inscrito y asistir a la escuela kindergarten transicional/kindergarten o mayor).



Notas:

- Los hijos del proveedor cuentan en la capacidad de licencia hasta la edad de 10 años
- Cada vez que un proveedor con licencia grande supera el límite establecido para una licencia pequeña, el proveedor necesita un asistente

Deficiencia Seria (Serious Deficiency – SD)

Presentación de información falsa en la solicitud. Presentación de solicitudes de reembolso fraudulentas. Participación simultánea en más de una organización patrocinadora. Incumplimiento del patrón de comidas. Incumplimiento en el mantenimiento de los registros requeridos. Conductas o condiciones que pongan en peligro la salud o la seguridad de los niños a su cargo, o la salud o la seguridad pública. Determinación de que guardería ha sido condenada por alguna actividad ocurrida en los últimos siete años que indique falta de integridad empresarial. Incumplimiento en la participación en la capacitación. Cualquier otra circunstancia relacionada con el incumplimiento de las obligaciones.

Proceso de Deficiencia seria

El proceso de **Deficiencia seria** brinda la oportunidad de tomar medidas correctivas cuando se detecta un incumplimiento. Una vez que el patrocinador ha iniciado el proceso de deficiencia seria, se debe continuar y completar cada paso correspondiente. CocoKids no puede terminar el contrato por conveniencia cuando el proveedor debe ser removido por causa.

El propósito del proceso de deficiencia seria es:

- Ayudar a la organización patrocinadora a identificar incumplimientos frecuentes o serios.
- Solicitar un plan de acción correctiva por escrito.
- Ofrecer el debido proceso para la cancelación y descalificación propuestas.
- Cancelar el contrato con los proveedores por causa justificada, si es necesario.

En los casos en que un plan de acción correctiva no resuelve el incumplimiento, se procede a la cancelación del acuerdo y la descalificación del proveedor de cuidado infantil en CACFP.

Apelaciones

Los proveedores tienen derecho a apelar la cancelación y descalificación propuestas por CocoKids, o a aceptar la decisión y proceder con su inclusión en la Lista Nacional de Personas Descalificadas.

Los proveedores **no pueden** apelar los hallazgos que dieron lugar a la determinación de deficiencia seria, la deuda asociada con dicho hallazgo o deficiencia seria, ni la revisión y evaluación de las medidas correctivas. Tampoco pueden apelar las suspensiones. La solicitud de apelación se refiere únicamente a la cancelación del acuerdo por causa justificada y a la descalificación propuestas. Al solicitar una apelación, el participante debe seguir los procedimientos de CocoKids.

El proveedor debe presentar la solicitud de apelación al patrocinador antes de la fecha límite especificada en el aviso. El participante debe considerar incluir la siguiente información en su solicitud de apelación:

- Información del proveedor de cuidado infantil
- Fecha de la acción: la fecha en que se emitió el Aviso de Propuesta de Cancelación de Participación y Descalificación
- Declaración en la que se solicita la apelación de la rescisión y descalificación propuestas
- Explicación de por qué se debe revocar la decisión

La decisión del Oficial de Apelaciones es oficial y se considera la Determinación Administrativa Final con respecto a la rescisión y descalificación propuestas.

Declaración de no discriminación de USDA

De conformidad con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), el USDA, sus agencias, oficinas y empleados, y las instituciones que participan o administran programas del USDA tienen prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, religión, sexo, discapacidad, edad, estado civil, estado familiar/parental, ingresos derivados de un programa de asistencia pública, creencias políticas o represalias o retaliación por actividades previas de derechos civiles, en cualquier programa o actividad realizada o financiada por el USDA (no todas las bases se aplican a todos los programas). Los recursos y los plazos para presentar quejas varían según el programa o incidente.

Las personas con discapacidades que requieran medios alternativos de comunicación para obtener información sobre el programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cintas de audio, lenguaje de señas estadounidense, etc.) deben comunicarse con la agencia responsable o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comunicarse con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339. Además, la información sobre el programa puede estar disponible en otros idiomas además del inglés.

Para presentar una queja por discriminación en un programa, complete el Formulario de queja por discriminación en un programa del USDA, AD-3027, que se encuentra en línea en [Cómo presentar una queja por discriminación en un programa](#) y en cualquier oficina del USDA o escriba una carta dirigida al USDA y proporcione en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de queja, llame al (866) 632-9992. Envíe su formulario o carta completos al USDA por: (1) correo postal: Departamento de Agricultura de los EE. UU., Oficina del Secretario Adjunto de Derechos Civiles, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; o (3) correo electrónico: program.intake@usda.gov

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.

Notas

Nombre de usuario:

Contraseña:
